

# Tarde de Pesca y Diversión en Fishing Derby Torneo de Golf de la Elizabeth Avenue Partnership



Comparten una amena tarde de golf en el Galloping Hill, en torneo organizado por la asociación de comerciantes de Elizabeth, Elizabeth Avenue Partnership. Vito Gianetta, Concejal Kevin Kinieri, concejal Carlos Torres y Delando Santogo. (Fotos LA VOZ/Jay Davis).

Rachel Quijano, Yazleen Espina, Janaira Quijano aprovechan el sol y este buen día de pesca. Ver Pag. 20

Con el Gran Mariscal del Día de Portugal Joaquim Parra, Zoe Nalducci, Valentina Alcantara y Adrian Alcantara. (Fotos LA VOZ/Jay Davis)



Freddie Irrizarry, Eddie Horta, Santiago Pérez y Glenn Pérez.

Gerald Ciarulo, Chris Ciarulo, Joe Nachbaur y David Carrubba.

**Diga Lo Lei En LA VOZ**  
[www.lavoznj.com](http://www.lavoznj.com)



Joe Livres, Manny Silva, concejal Manny Grova y James Lopes.

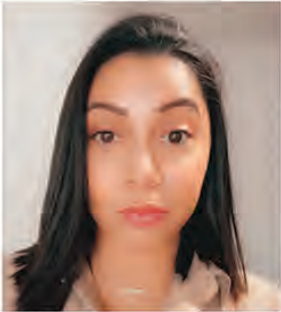


Carla Coscarelli, William Coscarelli, Richard Coscarelli, Scott Strasser, Mary Ann Coscarelli. (Fotos LA VOZ/Jay Davis).



## Financiando el sueño americano desde 1988

PRESTAMISTA DIRECTO • COMPRA • REFINANCIACIÓN PRÉSTAMOS FHA  
PRÉSTAMOS USDA • ITIN • PRÉSTAMOS VA • CONVENCIONAL



Liz Jimenez, Licensed Mortgage Loan Officer  
NMLS # 2019132  
511 South Avenue East, Cranford, NJ 07016  
Office: 908.603.1107 • Fax: 908.592.0275  
ljimenez@jerseymortgage.com

hablo español

Liz Jiménez, su prestamista hipotecario local

@lizislending

Jersey Mortgage Company of New Jersey, Inc. (Jersey Mortgage) 511 South Avenue East, Cranford, NJ 07016. 800-342-6597. NMLS No. 2761. Licensed by the New Jersey of Banking & Insurance. Licensed Mortgage Banker -- NYS Banking Department Services. Jersey Mortgage is an Equal Housing Opportunity Lender. Residential mortgage loans/home equity lines of credit are subject to the underwriting standards and independent approval of Jersey Mortgage. Rates, terms, and programs are subject to change without notice. Residential mortgage loans/home equity lines of credit may not be available in all states. Other restrictions may apply. Not an offer or commitment to lend.

